美因失業人多 將限制新移民

△華德議員昨發表意見

時報紐約訊、衆議員華德昨日宣佈。美國失業人多。將影響將來之移民政策，減少外國人來美。

此位賓州民主黨議員，乃國會中移民問題權威。現任衆院移民小組委員會主席。彼表示美國已盡極大責任。收容歐洲白種難民

華德稱：「我相信當選下屆總統堅尼地。其移民政策目的，最多亦放寬美國公民之親屬入境。使家庭團聚而已」

華德議員乃在紐約國際機場中主持儀式。歡迎第一批歐洲難民卅四人入境。彼等乃根據新難民法案「公平分配」辦法。獲得簽證。此新辦法乃今年七月由國會通過。規定其他自由國家每收容三難民時。美國收一人。

此卅四人爲五百難民之先鋒隊。美國估計根據此「公平分配」辦法收容者。將來共達一萬九千人。即相等於歐洲白種難民七萬八千人之四分一。

羅省交通阻滯 巴士街車罷工

美聯社羅省電。巴士及街車昨日拒法院命令。實行罷工。使羅省市區交通市區交通陷入癱瘓狀態。

街邊停車。無一空處。且有若干人因爭車位而打架。

仲裁人員，與勞資代表接洽，但無結果。有人懷疑。工潮可能延續至聖誕節。

工潮起因乃九百機械匠。因要求加薪不遂。突然離職，另有二千七百巴士車夫。拒絕越過工人糾察線。

機械匠現行每小時工資二元一六。彼等要求加薪一元一一。資方還價四角一。

因無巴士及街車行駛。汽車擁塞於途，致一片混亂。

紐柯連市白人 抵制黑白同校

合衆社紐柯連市電。兩間白校新受法院下令實行黑白混合者。昨已被白人完全抵制。在昨日種界糾紛中。二百五十人被捕。

三黑女童昨日作第四天返學。但該第十九公共學校之四百七十六白學生。無一報到。

另一白校有一黑女上課者。僅有一白童進入校門。該校原有五百七十學生

今年九個月內 五千難民來美

美聯社賓州伯克山電。世界教堂總會昨日報告，在今年九個月內，共協助約一萬難民。移往別國謀生。其中能來美國者。超過五千人。

◎點城民治黨 達權社鳴謝

逕啓者：本分部本支社經于十月三十日舉行三週年紀念慶典荷蒙遠近洪門機關各叔父昆仲嬸姆姊妹各僑團領袖社會名流光臨指導寵錫嘉言惠贈生花珍品祝詞厚禮拜領之餘實深銘感謹誌數言以鳴謝悃容有裕待不週諸希

諒察

點問頓民治黨分部達權支社謹啓

惠贈芳名 恕不稱呼

雲埠文化影片社五十元 義和公司五十元 廣興公司卅元 東方酒家廿元

合和公司十五元 萬利公司 黃崇韶

馬宗尙 謝榮 馬昌枝 益華公司

馬榮新 余玉和 馬錦文 鄭展儀

以上每十元

卡城黨社十元祝詞 華僑公司十元祝詞

美洲總部祝詞 雲城體育會祝詞

大漢公報五元祝詞 錦碌黨社八元祝詞

砵亞板孜黨社 雲城黨部 雲城達權社

穩寧黨部 柯京黨部 列城黨社

域埠達權總社 尾城黨部 穩寧達權社

域埠黨部 當近黨部 企城黨社

蘭頓黨部 都城達權社 片市嚕別達權社 以上每五元祝詞

協和學校 協和教會 協和婦女會同十元祝詞 朱沛四堂五元 鄧富猷 曾黔禺

銅植民 馬國安 全十二元

黃燕世 謝棠 馬思聰 每八元

周維暢 周瑞炳 每六元

馬治平 馬億倫 劉顧熙黃蓉芳女士

曾江 陳軒維 廖全享 梁錦泉

馬建平 李廣時 馬榮 林景生

馬才 馬森 陳才 朱開敏

朱植儒 黎介民 趙龍 黃傳達

林三合 馬忠禮 余仲維 馬爲禮

馬炳沾 馬成安 馬廣業 黃寬

馬爲保 馬敦 黃競志 馬炳坤

李永恩 黃清白 馬振華 馬昌基

何能燮 蘇森 馬炳輝 朱金佃

馬植三 黃棠 聯益公司 黃文新

周元盛 銅慶厚 馬英輯 鄺榮仕

馬玉政 謝汝培 馬良 余錫邦

國民黨 警世鐘劇社 新世界酒家

余樂灼 朱德焜 馬倚政 廖華帝

周彩 朱炳光 朱開傑 司徒林

馬英燦 鄭計强 梁介 胡柱

甄炳 馬忠 朱進湛 馬氏公所

馬超 馬世輯 黃如松 馬立民

陳景 馬錦彬 朱偉文 盤自儀

馬立 馬建民 以上每五元

盤金練八元

嶺南酒家 日新公司 全五元

陳少流四元 黃美女士 盤文蔚

朱子崒 馬國春 吳森 張高潮

銅珉 馬錦尙 西友 黃才 每三元

馬鏡河 朱進湛 馬靈牧師 朱出垦

陳皋鳴 劉文熾 仝鏡屏

黃啓根 馬長宗 馬華軒 馬昌管

馬才詠 雷炎 馬炳樞 仝鏡屏

曾覺懿式元五 黃子芹 馬英强

馬宗禹 每二元

餐館及雜貨生意出賣

本餐館在亞省市李婦叻埠。生意穩當。架生齊備，樓上有房六個。舖後有一屋房三個。側邊有房五個一廳。舖租平。巴士站亦在此處。長批。今因年老。廉價出賣。如意者請來面議。函商均好。

Rite Stop Cafe, P.O. Box 97 Slave Lake, Alta.
No. 2 Highway & 44 Highway

◎緬省有餐館出賣

啓者。本餐館設在緬省市碗利華埠。生意向來暢旺。埠情甚好。人所共知。本餐館裝修時代化。器具新型設備。今因股東回港。故特割愛。欲營此業者。請來面議。

Flamingo Restaurant, P. O. Box 88
Swan River, Man.

◎三睡房住宅出賣

第十五街夾山孖梳街。大客廳。直通走廊，大廚房。並有飲食地方。櫃架原質木料，兩色磚仔。全部高土庫兼大窗。適合感屬柏文組。定銀相宜。

電話 Maurice Pelletier, TR 6-2111
住宅 AM 6-6581 Block Bros Realty

◎柏文旅店樓出賣

有二十個傢俬齊備房組。十五個門戶自備。五個房組共用浴室。盡力餐爐。雪霜櫃。位於英吉利市比區。好街角大地段。取價一十一萬五千元。相宜換杰治六萬五千元。電話經紀人 H. G. Davies,

MU 1-3241 Ker & Ker Ltd. 811 W. Pender St.

高勤（世儉）辭別謝啓

敬啓者：弟此次奉港澳新會同鄉會委派赴美國參加岡州會館新樓開幕典禮順道來加叨蒙雲埠全加中華總會館及民黨駐加總支部暨分部岡州總會館暨域埠岡州會館僑團親友設筵款待導遊名勝高誼隆情銘感五中茲以行期忽忽未及一一踵門拜別深致抱歉謹登數言藉申謝忱敬祝

各位康健

高勤敬啓

汁酒菓蘋潔清詩秘

的口可
的欣歡
同不別與丼
用請
們你爲
間期假
客賓待款

B.C. Sparkling CIDER

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

需所之們你備購即立請

加拿大 雲高華

嶺海酒家

LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, 4, B.C. CANADA

定期十二月十五日
開張營業
嶺海酒家同人啓

▲餐館出賣

㈠位於緬街有四十個座位架撐。好。平賣。全價弍千五百元。

㈡有四十個座位。每日生意七十至八十元。有地方住。長批。平租。取價五千四百元。（問鄭景福）

▲雜貨舖出賣

㈠近唐人街。有地方住。每日生意百餘元。連貨車共價八千元。（問廖若仙）

㈡興旺商業區。主人已做有數十年。從未出賣過。好生意。有瓜菜生菓甚多。開價三千五百元。（問鄭景福）

▲住屋出賣

有八個房。全土庫。有車房。離唐人街不遠。取價一萬壹千弍百元。

▲樓業出賣

商業區 有壹個舖位。樓上有四組聯房。每月入息四百餘銀。價銀三萬弍千元。可充銀期。

本公司附設廖若仙事務所

代報入息稅。接理會計事務。

經理車，打劫燕梳，房屋樓宇傢俬等燕梳。

代辦入籍移民，護照等事務。

莫氏實業貿易有限公司
HOY'S BROKERAGE LTD.,
SUITE 225, 119 W. PENDER ST.,
VANCOUVER, 3, B.C.
電話：日間 MU. 5-9621
晚間：廖若仙 AM. 6-0806
鄭景福 HE. 4-2219

◎柏文出租

六街及緬街。上落利便。包自動冷熱水煖氣。月租僅四十五元。機會勿失。有意者電話 TR 6-1630

◎哀謝

先君諱顯宇達三司徒府君痛於民國四十九年十一月十八日病終西人沼比李醫院積閏享壽六十有九歲不孝兆瑛遠居祖國不能親視含殮用耗痛慟謹遵禮成服幸蒙達權總社以及關邦健叔父等料理喪事壹切經於同月廿三日在參臣殯儀館舉行出殯扶柩歸土安葬於霍路屋墳場叨蒙兄弟親朋戚友世誼等厚惠賻儀花圈素車致送并親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子 兆瑛泣血稽顙

厚惠芳名 恕不稱呼

趙瑞 銅沾 銅鴻 每賻儀二元

民治黨花圈車 達權總社花圈車

洪門昆仲花圈車二 關邦健花圈車

劉金勝 黃正邦 黃阿崧 茹節 關廣

陳星 陳興 馬經 仝花圈車

梁仁權趙仕熙銅熾梁仁臻甄錦仝花圈車

劉金星劉新榮劉三好王惠仝花圈

司徒煜花圈 黃世焯花圈

◎西人雜貨舖出賣

架生好，街角濶大，舖位近柏文住家區，如有意經營此業者，請撥電話 MU 3-0537 時間上午九時至下午一時

◎住宅出賣 定銀相宜

位於五八四五古迫街。細間住宅兼傢俬，適合養老者。近四十一街與緬街。取價四千七百五十元。電話業主洽商。

日間 TR 4-0266 晚間 TR 4-5021

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

隆冬時期 送禮佳儀

冬季平賣一個月

由十二月一日起至十二月卅一日止

加拿大批發價目 ▲過國另計▼

頂靚白油腸	每磅壹元
鴨肝腸	每磅壹元
金銀潤	每磅壹元
五花臘肉	每磅六毛五
牛肉干	每磅三元
蠔油五花臘肉	每磅七毛五
頂大原臘鴨	每只三元三
頂大鴨下庄	每只壹元六毛五
頂大厚肉臘鴨片	每只壹元
夠味封臘鴨	每只四元
夠味封臘鴨上庄	每只弍元五毛
夠味封鹹鴨上庄	每邊壹元弍五

雲埠第一家臘味製造廠特價

價銀有限 何物如之

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver. B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司

偉世大產業公司
VANCITY REALTY LTD.
Licenced Insurance Bonded
536 MAIN ST., MU 2-3188
VANCOUVER, 4, B.C.

有近華埠靚八組聯房兩府樓一座每組有睡房兩個坐立房廚房各一個及上庫什寮各自供給自動煤焼氣及熱水每月收入五百弍十元特別廉價出賣先交現欵一萬元其餘每月供銀叁百餘元

又商業區地段連五個房屋一間取價一萬五千元先交現銀大千一百元其餘每月供七十五元連週息六厘半在內隨時可還

又商業樓一座內有舖兩間樓上有聯房一組內有睡房坐立房及廚房廉價先交現欵六千或一萬元其餘每月供一百一十元週息七厘半

◎代柬

詹於中華民國四十九年十二月十八日午后一時爲雲埠洪門新厦落成舉行喬遷暨達權支社成立第四十二週年紀念典禮敬設茶會並於同日午后五時半設筵喜臨門陶陶兩酒家歡敘統請

全美洲洪門民治黨總部總支部各支分部
達權總社暨各支社
洪門各級機關叔父昆仲嬸姆姊妹
僑團商號各界聞人鶯臨助慶指示禮儀曷勝
榮幸

雲埠洪門新厦落成舉行喬遷暨
達權支社紀念慶典籌備處同人敬約
（恭辭屏幛楹聯字畫）

通訊處：% THE CHINESE TIMES, 1 EAST PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C. CANADA